



NSW Education Standards Authority

**2018** HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

# Classical Greek Extension

---

**General  
Instructions**

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black pen

---

**Total marks:  
50**

**Section I – 30 marks** (pages 2–5)

- Attempt Questions 1–3
- Allow about 1 hour for this section

**Section II – 20 marks** (pages 6–8)

- Attempt Question 4
- Allow about 50 minutes for this section

## Section I — Prescribed Text – Homer, *Odyssey* IX and X

**30 marks**

**Attempt Questions 1–3**

**Allow about 1 hour for this section**

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

**Question 1** (8 marks)

Translate the following extract into ENGLISH.

**8**

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

HOMER *Odyssey* IX 252–271

**Question 2** (12 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extracts and then answer the questions that follow. Use the extracts and your knowledge of the text in your answers.

(a)

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

HOMER *Odyssey* IX 382–396

Explain how the dramatic effect of this scene is achieved.

7

**Question 2 continues on page 4**

Question 2 (continued)

(b)

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

HOMER *Odyssey* X 244–250

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

HOMER *Odyssey* X 264–269

How does the presentation of Eurylochus in these extracts add pathos to the narrative?

5

**End of Question 2**

---

Your answer will be assessed on how well you:

- demonstrate knowledge and understanding of the prescribed text relevant to the question
  - present a logical and cohesive response to the question, supported by references to the text
- 

**Question 3** (10 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extracts and then answer the question that follows.

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

HOMER *Odyssey* IX 500–505

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

HOMER *Odyssey* X 337–344

Using these extracts as a starting point, analyse the ways in which Homer presents the character of Odysseus throughout *Odyssey* IX and X.

**10**

## Section II — Non-prescribed Text

**20 marks**

**Attempt Question 4**

**Allow about 50 minutes for this section**

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

Your translations will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the relationship between English and Homeric or Classical Greek with regard to language structure
  - convey meaning accurately and idiomatically
  - demonstrate your understanding of the appropriate Greek style
- 

**Question 4** (20 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

(a) Read the extract and then answer the questions that follow.

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

HOMER *Odyssey* XII 333–352

**Question 4 continues on page 7**

Question 4 (continued)

ἀποστείχω	<i>go away</i>
νίζω	<i>wash</i>
σκέπας τό	<i>a covering, shelter</i>
στυγερός, -ά, -όν	<i>hateful</i>
δειλός, -ή, -όν	<i>wretched</i>
λιμός ό	<i>hunger</i>
οϊκτρός, -ά, -όν	<i>pitiable, miserable</i>
ἐπισπεῖν aor of ἐφέπω	<i>encounter</i>
Ἵπερίων	<i>Hyperion (a title of Helios)</i>
νηός ό	<i>temple</i>
ἄγαλμα τό	<i>a pleasing gift</i>
ὀρθοκραιρός, -ά, -όν	<i>with straight horns</i>
ἔσπομαι	= ἔπομαι
πρὸς κῦμα χανῶν	<i>'gulping the waves', 'with a mouth full of sea water'</i>
στρεύεσθαι	<i>'to waste away'</i>

- (i) Why is εὐξαίμην (line 334) in the optative mood? **1**
- (ii) What case is ἑταῖροι in line 340? **1**
- (iii) Why is βοῶν (line 343) in the genitive case? **1**
- (iv) Translate into ENGLISH lines 333–344 of the extract (δὴ τότε ἔγων... εὐρὸν ἔχουσιν). **10**
- (v) Explain why Eurylochus acted as he did. **2**

**Question 4 continues on page 8**

Question 4 (continued)

(b) Answer EITHER part (i) OR part (ii).

- (i) Translate into ENGLISH lines 345–352 of the extract (εἰ δέ κεν . . . ἄλλοι ἑταῖροι). **5**

**OR**

- (ii) Translate the following passage into CLASSICAL GREEK. **5**

This material cannot be displayed, due to copyright issues.

**End of paper**